



**de** Produktinformation  
**en** Product information

**fr** Fiche produit  
**tr** Ürün bilgisi

# LED-Baum | LED Tree Arbre LED | LED ağaç



**de**

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet Schutz vor Staub und Spritzwasser wie z.B. Regen. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen

Daten des Netzadapters übereinstimmt. LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Verbinden Sie immer zuerst alle Verbindungsstecker miteinander und schließen das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie die Verbindungsstecker voneinander trennen bzw. das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten, ... bei Gewitter, ... bevor Sie den Artikel reinigen. Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Die Verbindungskabel und das Anschlusskabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie die Verbindungskabel und das Anschlusskabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Der Artikel hat keinen Ein-/Aus-Schalter. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden.

Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.

- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, an den Verbindungskabeln, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch die Verbindungskabel bzw. das Anschlusskabel dürfen nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center durchführen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Die Zweige sind biegsam und lassen sich beliebig ausrichten! **Die kleinen Triebe dürfen nicht gebogen werden, da sie sonst brechen.**
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bauen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.

### Ein-/ausschalten

- ▷ Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose, um die LEDs einzuschalten.
- ▷ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, um die LEDs auszuschalten.

### Reinigen


1. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
2. Wischen Sie alle Teile mit einem leicht angefeuchteten Schwamm ab.


### Technische Daten

Modell: 352 493

#### Netzadapter

Eingang: 220-240 V ~ 50/60 Hz


Ausgang: 24 V  12 W 500 mA

Schutzklasse: II 

Schutzart: IP44

#### LED-Baum

Leuchtmittel: 400 LEDs

Schutzklasse: III 

Schutzart: IP44

Umgebungs-  
temperatur: -10 bis +65°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany,  
[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de)

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

### Entsorgen



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep this manual for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed to be used outdoors. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging material away from children. There is a risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved when handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The product is suitable to be used outdoors and complies with protection type IP44. This means that it is protected against dust and splashes of water, such as rain. However, never immerse or use the product in water. This will cause an immediate short circuit and the risk of an electric shock.
- Only connect the product to a properly installed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable wall sockets.
- Do not use an extension cord.
- Always connect all connection sockets to each other and the mains cord to the mains adapter before you plug the mains adapter into the wall socket. Always unplug the mains adapter from the wall socket before disconnecting the connection sockets from each other and the mains cord from the mains adapter.
- The product must not be electrically connected to fairy lights or anything similar.
- Disconnect the mains adapter from the wall socket...
  - ... if disturbances occur during use,
  - ... during thunderstorms, and
  - ... before cleaning the product.
 To unplug, always pull on the mains adapter, not on the mains cord.
- The product must be used only with the supplied mains adapter.
- The connecting cords and the mains cord must not be kinked or squeezed. Keep the connecting cords and the mains cord away from hot surfaces and sharp edges.
- The product does not have an on/off switch. The power supply can only be interrupted by unplugging the mains adapter. Make sure that the wall socket is easily accessible so that the mains adapter can be unplugged quickly if necessary.
- Do not use the product if the product itself, the connecting cords, the mains cord or the mains adapter show any visible sign of damage.
- Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the connecting cords or mains cord yourself. Only have repairs carried out by a specialist workshop, or contact the customer care service.
- Route the mains cord so that no one can trip over it. The cord is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- The branches are flexible and can be arranged as you like. **The small shoots must not be bent as otherwise they could break.**
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10°C. Bring it inside the house at colder temperatures to prevent it from getting damaged.
- The product cannot stand up to strong winds, storms or similar weather conditions! Disassemble the product in good time if there are strong winds or storms forecast.

### Switching on and off

- ▷ Plug the mains adapter into the wall socket to switch on the LEDs.
- ▷ Unplug the mains adapter from the wall socket to switch off the LEDs.

### Cleaning

1. Remove the mains adapter from the socket.
2. Wipe off all parts with a slightly moistened sponge.


### Technical specifications

Model: 352 493

#### Mains adapter

Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz


Output: 24 V  $\overline{\text{---}}$  12 W 500 mA

Protection class: II 

IP code: IP44

### LED tree

Bulbs: 400 LEDs

Protection class: III 

IP code: IP44

Ambient temperature: -10 to +65°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

### Disposal



**Devices** marked with this symbol must not be disposed of along with normal household refuse!

You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

fr

### Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article. Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est prévu pour une utilisation à l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Cet article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et possède un indice de protection IP44. Il est donc protégé contre la poussière et les projections d'eau comme la pluie. Il ne faut en aucun cas l'utiliser sous l'eau, car cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.

- Ne raccordez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques du bloc secteur. La luminosité des LED n'est pas gradable. Ne raccordez donc pas l'article à une prise de courant avec variateur de lumière.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Commencez toujours par connecter toutes les fiches de raccordement entre elles et connectez toujours le cordon d'alimentation au bloc-secteur avant de brancher ce dernier sur une prise de courant. Débranchez toujours le bloc-secteur de la prise de courant avant de déconnecter les fiches de raccordement ou de débrancher le cordon d'alimentation du bloc-secteur.
- Ne raccordez jamais l'article à d'autres guirlandes lumineuses ou objets similaires.
- Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant ...  
... en cas de dérangement survenant pendant l'utilisation,  
... en cas d'orage,  
... avant de nettoyer l'article.  
Tirez toujours sur le bloc-secteur et jamais sur le cordon d'alimentation.
- Il ne faut utiliser l'article qu'avec le bloc-secteur fourni.
- Veillez à ne pas tordre ni coincer les câbles de raccordement et le cordon d'alimentation. Tenez les câbles de raccordement et le cordon d'alimentation éloignés des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- L'article ne possède pas d'interrupteur marche/arrêt. Vous ne pouvez couper l'alimentation électrique qu'en débranchant le bloc-secteur. Veillez à ce que la prise de courant utilisée soit aisément accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc-secteur en cas de besoin.
- Ne vous servez pas de l'article si l'article, les câbles de raccordement, le cordon d'alimentation ou le bloc-secteur présentent des détériorations visibles.
- Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas vous-même les câbles de raccordement ou le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'article qu'au service après-vente ou à un atelier spécialisé.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y entraver ou s'y accrocher. Le cordon n'est ni prévu, ni homologué pour une pose souterraine.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement en creux ou en cuvette où des flaques pourraient se former.
- Les LED montées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Les branches sont souples et peuvent être orientées comme bon vous semble. **Ne pas plier les petites pousses, sinon elles cassent.**
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend en dessous de -10 °C, conservez l'article à l'intérieur pour éviter les détériorations.
- L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres. Démontez-le immédiatement si un vent fort ou une tempête menace.

### Allumer et éteindre l'article

- ▷ Pour allumer les LED, branchez le bloc-secteur sur la prise de courant.
- ▷ Pour éteindre les LED, débranchez le bloc-secteur de la prise de courant.

### Nettoyage

1. Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant.
2. Nettoyez toutes les pièces avec une éponge légèrement humidifiée d'eau.

## Caractéristiques techniques

Modèle: 352 493

### Bloc-secteur

Entrée: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Sortie: 24 V  12 W 500 mA

Classe de protection: II 

Indice de protection: IP44

### Arbre LED

Agent lumineux: 400 LED

Classe de protection: III 

Indice de protection: IP44

Température

ambiante: de -10 à +65°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany,  
www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

### Elimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

tr

## Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları veya hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün dış alanda kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IP44'e göre uygundur. Bu toz ve örn. yağmur gibi sıçrama

sularına karşı koruma demektir. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Bu anında bir kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski söz konusudur.

- Ürünü sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörün teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılarak söndürülemez. Bu yüzden ürünü kısılarak söndürülebilir bir elektrik prizine bağlamayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik adaptörüne prize takmadan önce her zaman ilk olarak tüm bağlantı soketlerini birleştirin ve ardından bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne bağlayın. Bağlantı soketlerini birbirinden ayırmadan önce veya bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce her zaman ilk olarak elektrik adaptörünü prizden çıkarın..
- Ürün başka ışık zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.
- Elektrik adaptörünü şu durumlarda prizden çekin:

... çalıştırma sırasında arızalar meydana geldiyse,  
... fırtınalı havalarda,  
... ürünü temizlemeden önce.  
Kabloyu değil, daima elektrik adaptörünü tutarak çekin.

- Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.
- Bağlantı kablosu bükülmemeli ve ezilmemelidir. Bağlantı kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- Ürünün açma/kapama şalteri yoktur. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görünür hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise veya servis merkezine yaptırın.
- Kabloyu takılmalara neden olmayacak şekilde yerleştirin. Kablo, toprağa gömülmek için uygun/sertifikalı değildir.
- Ürünü içinde su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere konumlandırmayın.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Dalları kıvrılabilir ve isteğe göre doğrultulabilir. **Dal uçları bükülmemeli, aksi takdirde kırılabilirler.**
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk havalarda bunu evde saklayın - aksi takdirde hasar görebilir.
- Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına

tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerinden sökün.

## Açma/kapama

- ▷ LED'leri açmak için elektrik adaptörünü prize takın.
- ▷ LED'leri kapatmak için elektrik adaptörünü prizden çıkarın.

## Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
2. Tüm parçaları hafif nemli bir süngerle temizleyebilirsiniz.

## Teknik bilgiler

Model: 352 493

### Elektrik adaptörü

Giriş: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Çıkış: 24 V  $\overline{\text{---}}$  12 W 500 mA

Koruma sınıfı: II

Koruma türü: IP44

### LED ayaç

Ampul: 400 adet LED

Koruma sınıfı: III

Koruma türü: IP44

Ortam sıcaklığı: -10 ila +65°C'ye kadar

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve tasarım değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

## İmha etme



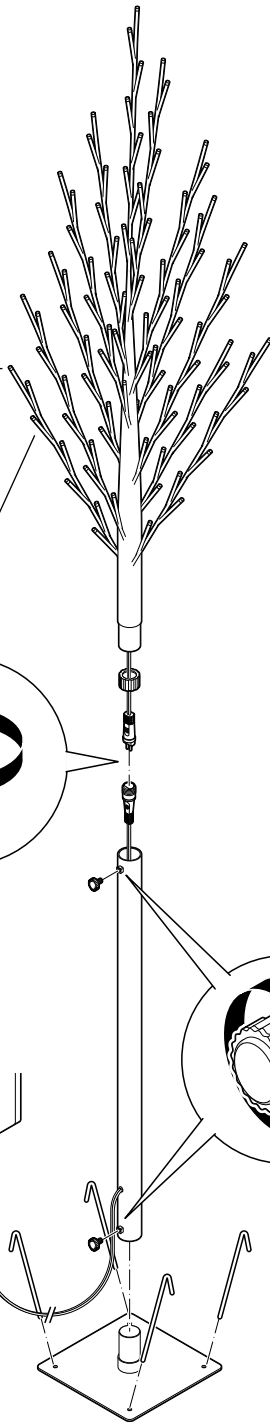
Bu sembole işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

**Montage**  
**Assembly**  
**Montage**  
**Montaj**

Zweig  
Branch  
Branche  
Dal

Trieb  
Shoot  
Pousse  
Dal ucu



Die Zweige sind biegsam  
und lassen sich beliebig  
ausrichten.

Die kleinen Triebe dürfen  
nicht gebogen werden!

The branches are  
flexible and can be  
arranged as you like.  
The shoots must not  
be bent!

Les branches sont flexi-  
bles et peuvent être ori-  
entées dans la direction  
de votre choix.

Ne pas plier les petites  
pousses!

Dallar kıvrılabilir ve iste-  
ğe göre doğrultulabilir.  
Dal uçları bükülmemeli,  
aksi takdirde kırılabilirler.



Sollte der Untergrund zu  
fest sein, probieren Sie  
eine andere Stelle aus. Heringe  
verbiegen leicht und gehen  
schnell verloren. Ersatzheringe  
sind im Fachhandel erhältlich.

If the ground is too firm, try  
another position. The pegs are  
easily bent and are easy to lose.  
Replacement pegs can be bought  
in specialist shops.

Si le sol est trop dur, essayez un  
autre emplacement. Les piquets  
se tordent facilement et s'éga-  
rent rapidement. Vous trouverez  
des piquets de rechange dans  
les magasins spécialisés.

Şayet alt taban çok sağlamsa,  
başka bir yeri deneyin. Kancalar  
çok kolay eğilebilir ve hızlı şekil-  
de kaybolur. Yedek kancaları yet-  
kili bayiden temin edebilirsiniz.

**Artikelnummer | Product number | Référence | Ürün numarası :**

**352 493**